

E19/B17/2013

SERVICE AND SUPPLY CONTRACT FOR
*Academic Search Complete és Business
Source Premiere* DATABASES

*Academic Search Complete és Business
Source Premiere* ADATBÁZISOKHOZ
VALÓ HOZZÁFÉRÉSRE IRÁNYULÓ
SZERZŐDÉS

This agreement is concluded by and between
**Library and Information Centre of the
Hungarian Academy of Sciences**
(hereinafter referred to as Subscriber),
seated at 1. Arany János u. Budapest, 1051
Tax number: 15300289-2-41
Bank Account No.: IBAN:
HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000
represented by Prof. Náray-Szabó Gábor

A jelen megállapodás létrejött a
**Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár
és Információs Központ**
(továbbiakban mint Előfizető)
székhelye: 1051 Budapest, Arany János u. 1.
Adószám: 15300289-2-41
Bankszámlaszám: IBAN:
HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000
képviseli: Prof. Náray-Szabó Gábor

and

Minerva Wissenschaftliche Buchhandlung
GmbH (hereinafter referred to as Provider)
seated at Ignaz-Köck-Straße 9, 1210 Vienna,
Austria,
represented by Cary A. Bruce.

és
az Minerva Wissenschaftliche Buchhandlung
GmbH (a továbbiakban, mint Szolgáltató)
székhelye: Ignaz-Köck-Straße 9, 1210 Bécs,
Ausztria
képviseli: Cary A. Bruce.

as of 6th May 2013 according to a tender of a
negotiated procedure without prior
publication of a contract notice
in the case of Act CVIII of 2011 on Public
Procurement Chapter Two.

között a 2013. év május hó 06. napján a
közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv.
(a továbbiakban: Kbt.) Második rész szerinti,
hirdetmény közzététele nélkül induló,
tárgyalásos közbeszerzési eljárás
eredményeként.

AM

I. SUBJECT OF THE CONTRACT

The purpose of this contract is the subscription and access to electronic databases of the Provider for the members of the Authorized Users see attached in Appendix 1. An integral part of this contract is also the call for offer, the public supplies' documentation, bid of negotiation(s) and the detailed offer in Appendix 2, which includes Provider's license agreement. In case of any differences or discrepancies between this contract and its appendixes, the provisions of this contract shall prevail.

In case of any discrepancies between this contract and the license agreement, the provisions of this contract shall prevail as well, the inconsistent provisions of the license agreement are null and void.

The Provider supplies e-databases and provides online access for the Authorized Users during the time stated in section II. The Provider also provides supplementary services for the arrangement of the usage, the invoicing, and after sales support in case of any access issues.

II. DURATION OF CONTRACT

This contract has become effective as of its conclusion and will be valid for a limited period of time until 31th of December 2013. The contract shall not be terminated by ordinary notice prior to the expiry of the limited period defined hereunder. Any termination of the contract shall be effected in

I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

A jelen szerződés célja, hogy előfizetést és hozzáférést biztosítson a Szolgáltató elektronikus adatbázisaihoz a szerződés 1. számú mellékletében meghatározott Jogosult Felhasználók számára. A szerződés 2. számú mellékletét és elválaszthatatlan részét képezi az ajánlattételi felhívás, a közbeszerzési dokumentáció, tárgyalási jegyzőkönyv(ek) és a részletes ajánlat, valamint Szolgáltató licenc szerződése. Bármilyen, a jelen szerződés és mellékletei közötti eltérés vagy ellentmondás esetén, a jelen szerződés rendelkezései az irányadók.

A jelen szerződés, valamint a licenc szerződés közötti ellentmondás esetén szintén a jelen szerződés rendelkezései lesznek irányadóak és a licenc szerződés ellentmondással érintett rendelkezése semmisnek tekintendő.

A Szolgáltató e-adatbázisokat és online hozzáférést biztosít a Jogosult Felhasználók részére a jelen szerződés II. pontjában meghatározott időtartamra vonatkozóan. Ezen felül a Szolgáltató kiegészítő szolgáltatásokat nyújt a használat megszervezésére, a számlázásra és a követő szolgáltatásokra irányulóan.

II. A SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA

A szerződés a megkötésekor lép hatályba és 2013. december 31. napjáig tartó határozott időre jön létre. A határozott idő lejártá előtt a szerződés rendes felmondással nem szüntethető meg. A szerződés csak a másik félhez intézett, egyoldalú írásbeli nyilatkozattal szüntethető meg. Rendkívüli

writing. In case of any material breach of the contract with malice or gross negligence, the other Party may terminate the contract with instant termination.

Material breaches of the contract are especially the followings:

- in case of bankruptcy, liquidation or insolvency of any of the Parties;
- in case of default in paying of the Subscriber with 90 days despite of any notice in writing;
- in case of 30 days long insufficient service of the Provider.

According to PPA Article 125 par 5 the Subscriber shall be entitled to and at the same time shall be bound to terminate the contract – where necessary, giving a period of notice which makes it possible for him to arrange for the carrying out of his duty according to the contract - if

(a) any legal person or any business organisation without legal personality not complying with the stipulations set out in Article 56 par 1 point k) acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in the Provider;

(b) the Provider acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in any legal person or any business organisation without legal personality not complying with the stipulations set out in Article 56 par 1 point k).

Parties states that in case of termination according to the PPA Article 125 par 5, Provider is entitled to get the fair reward for his service provided prior to the termination.

felmondással szüntethető meg a szerződés, amennyiben a másik fél megbízási jogviszonyból származó lényeges kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlansággal jelentős mértékben megszegi. Ilyen súlyos szerződésszegés lehet az alábbi:

- Felek valamelyike ellen csőd-, vagy felszámolási eljárás indult, vagy egyébként fizetéképtelenné vált;
- Előfizető írásbeli felszólítás ellenére sem fizeti meg a szolgáltatási díjat, annak esedékességét követő 90 napon belül;
- Szolgáltató 30 napon túl nem képes folyamatos szolgáltatást nyújtani;

A Kbt. 125. § (5) bekezdése alapján Előfizető jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon - ha

a) a Szolgáltatóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

b) a Szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

Felek rögzítik, hogy a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti felmondás esetén a Szolgáltató a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

III. PRICE

The price for the subscription period defined in section II. is a fixed price as detailed in the winning tender: **334,400,- USD**. The subscription price does not include any taxes such as VAT, custom fees or other taxes. Any applicable Hungarian taxes shall be borne by the Subscriber.

Parties states that the price in III. includes all services for the Subscriber by the Provider and also all expenses and benefits of the Provider. So the Provider shall not be entitled to endorse any fee or charge related to the contract over the price in III.

IV. PAYMENT CONDITIONS

Invoices shall be issued in USD following the contractual performance acknowledged by the Subscriber.

Parties states that the performance is contractual as if the term in VI. par 1 is realized. Subscriber shall make a written declaration on acknowledgement of the contractual performance of the contract (receipt of performance) within 15 days from the date of the performance according to PPA Article 130. The invoice is due for 30 days from the date of the acknowledgement of the invoice. The contracting authority shall make payment according to Act XCII of 2003 on the rules of taxation Article 36/A.

In case of default in payment Provider is entitled to charge interest on default according

III. AZ ELŐFIZETÉSI DÍJ

A jelen szerződés II. pontjában meghatározott előfizetési időszakra szóló előfizetési díj a nyertes ajánlatban rögzített fix összege **334.400,- USD**. Az előfizetési díj nettó (az általános forgalmi adót, semmilyen vámot, díjat, vagy adót nem tartalmazó díj). A Magyarországon esedékes adókat az Előfizető viseli.

Felek rögzítik továbbá, hogy a III. pontban szereplő díj magában foglalja valamennyi, a Szolgáltató által az Előfizető részére nyújtott szolgáltatást, Szolgáltató valamennyi költségét és hasznát is. Tehát Szolgáltató az itt megadott díjon felül jelen szerződés teljesítésével összefüggésben semmilyen további díjat, költséget nem jogosult Előfizető felé érvényesíteni.

IV. FIZETÉSI FELTÉTELEK

A Szolgáltató számlát az Előfizető által igazolt szerződésszerű teljesítést követően egy összegben, USD-ben állítja ki.

Felek a szerződés teljesítésének a jelen szerződés VI. pont első bekezdésében foglalt feltétel teljesülését tekintik. Megrendelő köteles a Kbt. 130. §-a alapján a szerződésszerű teljesítéstől számított 15 napon belül a teljesítési igazolást kiállítani. A számlák esedékessége a számla kézhezvételétől számított 30 nap. A kifizetések során az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 36/A. §-ára figyelemmel kell eljárni.

A fizetési késedelem esetén a Szolgáltató jogosult a magyar Ptk. szerinti késedelmi

to the Hungarian Civil Code.

kamat felszámítására.

The invoice shall be issued in accordance to the Subscribers instructions and shall contain a listing of the exact titles of the ordered service with all applicable information: version and access information (single, net, number of accesses,), and the period of access validity. In case of an insufficient issue Subscriber has 15 days for noticing in writing it's objections.

A számla az Előfizető igényeinek megfelelő részletezettséggel kerül kiállításra, tartalmazza a megrendelt szolgáltatás pontos megjelölését és a kapcsolódó információkat: a kiadás és a hozzáférés adatait (egyedi, hálózati, a hozzáférések száma stb.) és a hozzáférés érvényességi idejét. Amennyiben a számla nem megfelelően került beadásra, úgy Előfizetőnek 15 napja van írásban jelezni a kifogásait.

The Subscriber shall reference the complete invoice number and customer number with all payments. Payments are to be made via bank transfer and shall be made at no charge to the Provider. Bank charges of the Subscriber's Bank are to be paid by the Subscriber. Bank charges of the Provider's Bank are to be paid by the Provider

Az Előfizető a számla kifizetésekor hivatkozni köteles a számlaszámra és vevőkódra. A kifizetések banki átutalással történnek, amelynek díját nem lehet a Szolgáltatóra terhelni. Az Előfizető bankjának díjait az Előfizető viseli, ahogyan a Szolgáltató banki díjait a Szolgáltató tartozik megfizetni.

The Provider's bank account is as follows:

A Szolgáltató bankszámlája a következő:

Bank name: Deutsche Bank AG

Számlavezető bank neve: Deutsche Bank AG

Bank Account No. 1910 0000 3189 8050

A bankszámla száma: 1910 0000 3189 8050

Bank Code: BIC: DEUTATWW

A bank kódja: BIC: DEUTATWW

IBAN: AT05 1910 0000 3189 8050

IBAN szám: AT05 1910 0000 3189 8050

V. PROCESSING

V. A SZERZŐDÉS VÉGREHAJTÁSA

The Provider shall take utmost care of the handling of the orders of the Subscriber and ensure that the requirements of the Subscriber are met at an optimum within the technical and other possibilities customary in the subscription management business.

A Szolgáltató az általánosnál nagyobb figyelmet köteles fordítani az Előfizető igényeinek kezelésére, illetve köteles biztosítani az Előfizető részére – a szokásos üzletmenetben elvárható technikai és más lehetőségekhez képest – az optimális követelmények érvényesülését.

The main contact person at the Subscriber András Giczi (Tel. +36 1 411 6277; e-mail: giczi.andras@konyvtar.mta.hu)

The Provider herewith undertake to instruct its employees including replacements in all necessary processes and steps so as order to assure a smooth execution of the orders.

If the lack of service is more time than 2% during the subscription period and as this fall is imputable to the Provider, the Provider is obliged to pay penalty for faulty performance. The rate of the penalty for faulty performance is 30% of the subscription fee for the lack of service.

The Provider's primary contacts are as follows:

Jan Luprich, Tel. :+420 234 700 630; e-mail: jluprich@ebsohost.com

Customer Service:

Contact person at Customer Service: Iveta Chuda,

Tel. + 420 234 700 660; e-mail: ichuda@ebsohost.com

The Provider may reassign contact persons as necessary. The Subscriber will be promptly notified of any changes.

Parties are obliged to collaborate with each other during the term of contract especially in information matters.

In the case of any conditions related to the performance, the contracting party shall inform the other Party without delay. Parties are liable for the damages connected with the lack or delay of communication.

VI. ACCESS TERMS

Provider shall provides access related to point I. within 7 days following the subscription of this contract so in this time Provider supplies

Az Előfizető fő kapcsolattartója Giczi András (Tel. +36 1 411 6277; e-mail: giczi.andras@konyvtar.mta.hu)

A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy az alkalmazottain keresztül mindent megtesz a zökkenőmentes ügymenet és a megrendelések teljesítése érdekében.

A Szolgáltatás teljes időtartalmának 2 %-át meghaladó kötbérmentes kiesési időt meghaladó Szolgáltatónak felróható szolgáltatás kiesés esetén hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles. A hibás teljesítési kötbér mértéke 30 %- a kiesett szolgáltatás időtartamára eső előfizetési díj összegének.

A Szolgáltató fő kapcsolattartója a következő személy:

Jan Luprich, Tel. :+420 234 700 630; e-mail: jluprich@ebsohost.com

A vevőszolgálati kapcsolattartó: Iveta Chuda,

Tel. + 420 234 700 660;

e-mail: ichuda@ebsohost.com

A Szolgáltató más kapcsolattartókat jelöl ki, ha ennek szüksége merül fel. Az Előfizetőt ilyenkor megfelelően értesíti.

Feleket a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, fokozott együttműködési kötelezettség terheli.

Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti. Felek az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért teljes felelősséggel tartoznak.

VI. HOZZÁFÉRÉSI FELTÉTELEK

Szolgáltató az I. pont szerinti hozzáférési jogot a jelen szerződés aláírását követő 7 naptári napon belül köteles biztosítani

the full content of the database access for the Authorized Users without any restrictions.

Access to the Subscribed Products shall be confirmed by the use of Internet Protocol ("IP") address(es) indicated by the Subscriber at the signing this contract or by usernames and passwords or a delegated authentication mechanism, identified on Appendix 2, requiring at least two different credentials. (Shibboleth authentication)

Claims regarding access will be responded to immediately, at the latest within 1 working day. Resolution of any access issues is the Provider's obligation.

The Subscriber shall do his utmost to:

- limit access to and use of the Subscribed Products to Authorized Users and notify the Authorized Users of the usage restrictions set forth in this Agreement and that they must comply with such restrictions;
- issue any passwords or credentials used to access the subscribed services only to Authorized Users, not divulge any passwords or credentials to any third parties, and notify all Authorized Users not to divulge any passwords or credentials to any third parties;
- and inform Provider and take appropriate steps promptly upon becoming aware of any unauthorized use of the subscribed services, to end such activity and to prevent any recurrences.

akként, hogy ezen időtartamon belül saját felületéről elérhetővé teszi az Adatbázis teljes tartalmát korlátozás nélkül a Jogosult Felhasználók számára.

Az Előfizetett termékekhez való hozzáférés hitelesítése az Előfizető által szerződés aláírásakor megadott Internet Protokoll ('IP') cím(ek) alapján történik, vagy felhasználónevekkel és jelszavakkal, vagy pedig a 2. számú mellékletben meghatározott, legalább két különböző igazoló adatot igénylő hitelesítő mechanizmussal. (Shibboleth azonosítás)

A Szolgáltató hozzáférési igény esetén haladéktalanul köteles visszajelezni, de legkésőbb 1 munkanapon belül. Bármilyen hozzáférési probléma megoldása a Szolgáltató kötelessége.

Az Előfizetőnek köteles minden tőle telhetőt megtenni, hogy:

- az Előfizetett termékek hozzáférését és használatát a Jogosult felhasználók körére korlátozza és tájékoztassa a Jogosult felhasználókat a jelen Szerződésben foglalt felhasználási korlátozásokról és azok betartásának szükségességéről;
- az Előfizetett szolgáltatásokhoz való hozzáféréshez szükséges jelszavakat és igazoló adatokat kizárólag Jogosult felhasználók részére adjon ki, ne adjon ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére, valamint tájékoztassa a Jogosult felhasználókat, hogy ne adjanak ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére;
- amint tudomást szerzett bármiféle jogosulatlan felhasználásról értesítse a Szolgáltatót és tegye meg a szükséges lépéseket, hogy megszakítsa ezt a tevékenységet, és hogy megakadályozza az ilyen esetek

ismételt előfordulását.

VII. FINAL STIPULATIONS

This contract may be amended solely in writing under the conditions set forth in Kbt. 303.

The Provider is obliged to shall reveal its structure of ownership to the Subscriber during the full period of performance of the contract. Beside its recording obligatory the Provider shall notify without delay the Subscriber of the transactions related to its structure of ownership, notifying the old and the new data and their validity.

During the full period of performance of the contract Provider shall notify the Subscriber in written without delay the contracting authority of the transactions according to PPA Article 125 pa 5.

Any cost incurred in relation to a company not being in compliance with the stipulations set out in PPA Article 56 par 1 point k) and which may be used for reduction of the Provider's taxable income, shall not be paid or charged by the Provider in the context of the performance of the contract;

During the period of performance of the contract the provisions from PPA Article 128 to Article 131 are normative according to meaning.

The Provider having his fiscal domicile in a foreign country shall be bound to attach to the contract an authorization stating that data concerning the successful tenderer may be acquired by the Hungarian National Tax and Customs Authority directly from the competent tax authority of the successful tenderer's fiscal domicile, without using the legal aid service established between

VII. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

A jelen szerződés kizárólag a Kbt. 132. §-ban foglalt feltételek fennállása esetén, írásban módosítható.

Szolgáltató köteles a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az Előfizető számára megismerhetővé tenni. Szolgáltató – a megismerhetővé tételre vonatkozó kötelezettsége mellett– a jelen Szerződés időtartama alatt írásban köteles tájékoztatni Előfizetőt minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett változásról, a megváltozott és az új adatok, valamint a változás hatályának megjelölésével.

Szolgáltató a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles Előfizetőt értesíteni a Kbt. 125. § (5) bekezdésében megjelölt ügyletekről.

Szolgáltató a szerződés teljesítése során nem fizethet ki, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szolgáltató adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

A jelen szerződés teljesítése során a Kbt. 128. §-tól a Kbt. 131. §-ig terjedő rendelkezések értelemszerűen irányadók.

A külföldi adóilletőségű Szolgáltató köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szolgáltatóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

Vis Maior: Egyik fél sem köteles viselni a

countries.

Force Majeure: Neither party will incur any liability to the other party on account of any loss or damage resulting from any delay or failure to perform all or any part of this Agreement if such delay or failure is caused, in whole or in part, by events, occurrences, or causes beyond the control and without negligence of the parties. Such events, occurrences, or causes will include, without limitation, acts of God, strikes, lockouts, riots, acts of war, earthquakes, fire and explosions, but the inability to meet financial obligations is expressly excluded.

Any dispute that may arise shall be settled in mutual Agreement of both Parties. In case a dispute is not settled with one accord, it is to be solved by a competent court of justice having competence in Budapest, Hungary.

The governing law of this contract shall be the Hungarian law. This contract has been prepared in a Hungarian and an English versions fully corresponding to each other. In case of any differences or discrepancies between the two versions, the Hungarian version shall prevail.

Should one or several clauses of this contract be or become invalid, the validity of the other clauses will not be affected unless the parties would not have concluded the contract without the invalid part. The invalid clause will be reinterpreted so as to achieve the originally intended purpose - as long as legally acceptable.

felelősséget a másik fél irányában olyan veszteség vagy kár miatt, amely a jelen szerződés egyes vagy valamennyi rendelkezéseinek késedelmes, vagy nem teljesítése miatt jelentkezik, feltéve hogy a késedelem vagy nem teljesítés részben vagy egészben olyan történések, események vagy okok következménye, amelyek kívül esnek bármelyik fél érdekkörén és amelyre befolyása egyáltalán nincsen, illetve amelyre befolyása egyáltalán nincsen. Ilyen történések, események vagy oknak minősül különösen bármilyen Istencsapás, sztrájk, munkajogvita miatti szünet, lázadás, háború, földrengés, tűz és robbanás, de a fizetésképtelenség kifejezetten nem ilyen oknak minősül.

A jelen szerződésből eredő bármilyen vitát a felek megegyezéssel igyekeznek rendezni. Ennek hiányában a felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező Budapesten illetékes magyar bíróságoknak vetik alá magukat.

A jelen szerződésre a magyar jog irányadó. A jelen szerződés egymásnak mindenben megfelelő magyar és angol nyelvű változatban készült. A magyar és az angol változat közötti bármely eltérés vagy ellentmondás esetén a szerződés magyar nyelvű változata az irányadó.

Ha a jelen szerződés egy vagy több rendelkezése érvénytelenné válna, úgy e körülmény az érvényes részeket nem érinti kivéve, ha felek a megállapodást az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg. Az érvénytelen részt úgy kell értelmezni, ahogyan az a szerződéskötő felek eredeti akarata szerint érthették, figyelemmel a törvényes korlátokra.

The contracting parties have read this contract (which sets ... pages and contents 2 inseparable appendixes), have interpreted together and have signed the present contract without any influence and as an agreement fully meeting their will.

This contract has been signed in 3 (three) corresponding bilingual copies, of which 1 (one) copy is left to the Provider and 2 (two) copies are left to the Subscriber.

.... Budapest, 20.6.2013

A Szerződő Felek a jelen oldalból álló szerződést és a szerződés elválaszthatatlan részét képező 2 (kettő) mellékletet, annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá.

Jelen szerződés 3 (három), egymással mindenben megegyező magyar és angol nyelvű példányban készült, amelyből 1 (egy) példány a Szolgáltatónál, 2 (kettő) példány pedig az Előfizetőnél marad.

Budapest, 20.13. VI. 11.

Minerva
WISSENSCHAFTLICHE BUCHHANDLUNG GMBH
1210 Wien, Ignaz-Kock-Straße 9

Provider / Szolgáltató

Appendixes:

Appendix 1 : List of Authorized Users

Appendix 2: the call for offer, the public supplies' documentation and the detailed offer, which include a Provider's license agreement

Német
Magyar Elektronikus Könyvtár
Célg. 9.



Subscriber / Előfizető

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Jogosult Felhasználók listája
2. sz. melléklet: ajánlattételi felhívás, dokumentáció, tárgyalási jegyzőkönyv és a részletes ajánlat, valamint Szolgáltató licenc szerződése

Appendix 1. / 1. sz. melléklet:

2013-es intézményi lista:

1	Általános Vállalkozási Főiskola Könyvtára	Budapest College of Management
2	Andrássy Gyula Budapesti Német Nyelvű Egyetem Könyvtára	Andrassy Gyula University Library
3	Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat	National Public Health and Medical Officer Service
4	Apor Vilmos Katolikus Főiskola Könyvtára	Apor Vilmos Catholic College Library
5	Balassi Bálint Megyei Könyvtár	Balassi Balint County Library
6	Békés Megye Könyvtár	Békés County Library
7	Berzsenyi Dániel Könyvtár	Berzsenyi Dániel Library
8	Bródy Sándor Megyei és Városi Könyvtár	Bródy Sándor County and City Library
9	Budapesti Corvinus Egyetem	Corvinus University of Budapest
10	Budapesti Gazdasági Főiskola Külkereskedelmi Főiskolai Kar Könyvtára	Budapest Business School College of International Management and Business Studies Library
11	Budapesti Kommunikációs és Üzleti Főiskola	Budapesti College of Communication and business
12	Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem - Országos Műszaki Információs Központ és Könyvtár	Budapest University of Technology and Economics - National Technical Information Centre and Library
13	Csorba Győző Megyei Könyvtár	Csorba Győző Library
14	Deák Ferenc Megyei Könyvtár	Deák Ferenc County Library
15	Debreceni Egyetem Egyetemi és Nemzeti Könyvtár	University and National Library University of Debrecen
16	Debreceni Református Hittudományi Egyetem Teológiai Szakkönyvtár	Debrecen Reformed Theological University Theological Library
17	Dunántúli Református Egyházkerület Tudományos Gyűjteményei - Könyvtár	Dunántúli Református Egyházkerület Tudományos Gyűjteményei - Könyvtár
18	EDUTUS Modern Üzleti Tudományok Főiskolája Könyvtára	EDUTUS College for Modern Business Studies, Library
19	Eötvös Loránd Tudományegyetem Egyetemi Könyvtár	Eötvös Loránd University - University Library
20	Eötvös József Főiskola Könyv- és Médiatár	Hungarian Library Institute
21	Eötvös Károly Megyei Könyvtár	Eötvös Károly County Library
22	Eszterházy Károly Főiskola Könyvtára	Eszterházy Károly College Library
23	Evangelikus Hittudományi Egyetem Könyvtára	Evangelical-Lutheran Theological University Library
24	Flór Ferenc Kórház Orvosi Könyvtára	Flór Ferenc Hospital, Medical Library
25	Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár	Metropolitan Ervin Szabó Library
26	GYEMSZI	National Institute for Quality- and Organizational Development in Healthcare and Medicines
27	Hadtörténeti Intézet és Múzeum Hadtörténeti Könyvtár	Military History Museum Library
28	II. Rákóczi Ferenc Megyei Könyvtár	II. Rákóczi Ferenc Megyei Könyvtár

29	Tolna Megyei Illyés Gyula Megyei Könyvtár	Tolna Megyei Illyés Gyula Megyei Könyvtár
30	Információs Hivatal Szakkönyvtár	Library of the Information Office
31	Jahn Ferenc Délpesti Kórház	Jahn Ferenc Délpesti Kórház
32	József Attila Megyei és Városi Könyvtár	József Attila County Library
33	Takáts Gyula Megyei és Városi Könyvtár	Takáts Gyula County and Municipal Library
34	Kaposvári Egyetem Könyvtára	Kaposvár University Library
35	Károli Gáspár Református Egyetem Állam- és Jogtudományi Kar Könyvtár	Károli Gáspár Református Egyetem Állam- és Jogtudományi Kar Könyvtár
36	Bács-Kiskun Megyei Katona József Könyvtár	Katona József Library
37	Kecskeméti Főiskola Könyvtár és Információs Központ	Kecskemét College Library and Information Centr
38	Dr. Kovács Pál Megyei Könyvtar, Győr	Dr. Kovacs Pal County Library
39	Kodolányi János Főiskola	Kodolányi János College
40	Közép-Európai Egyetem Könyvtára	Central European University Library
41	Közlekedéstudományi Intézet Rt. Dokumentációs és Információs Központja	Institute for Transport Sciences Library
42	Külgyminisztérium, Bánffy Miklós Szakkönyvtár	Ministry of Foreign Affairs Bánffy Miklós Library
43	Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem Központi Könyvtár	The Liszt Ferenc Academy of Music, Central Library
44	Magyar Külügyi Intézet Könyvtára	Library of the Hungarian Institute of International Affairs
45	Magyar Mezőgazdasági Múzeum Könyvtára	Library of the Museum of Hungarian Agriculture
46	Magyar Természettudományi Múzeum Könyvtára	Library of the Hungarian Natural History Museum
47	Méliusz Juhász Péter Megyei Könyvtár	Méliusz Juhász Péter County Library
48	Honvédkórház	Honvédkórház Hospital
49	Miskolci Egyetem, Könyvtár, Levéltár, Múzeum	University of Miskolc
50	Magyar Nemzeti Múzeum Nemzeti Örökségvédelmi Központ	Hungarian National Museum National Heritage Centre
51	Moholy-Nagy Művészeti Egyetem Könyvtára	Moholy-Nagy University of Art and Design
52	Móricz Zsigmond Megyei és Városi Könyvtár	Móricz Zsigmond County & City Library
53	MTA KIK és Kutatóintézetek	Hungarian Academy of Sciences Libraries
54	Nemzeti Közszolgálati Egyetem	National University of Public Service
55	Nemzetközi Üzleti Főiskola Könyvtára	International Business School of Budapest
56	Néprajzi Múzeum Könyvtára	Library of the Museum of Ethnography
57	Nyugat-Magyarországi Egyetem Központi Könyvtára	Western Hungary University Library
58	Óbudai Egyetem Egyetemi Könyvtár	Óbuda University
59	OFI, Országos Pedagógiai Könyvtár és Múzeum	National Educational Library and Museum
60	Országos Reumatológiai és Fizioterápiás Intézet Orvosi Szakkönyvtára	Institute for Rheumatology and Physiotherapy, Medical Library
61	Országos Idegnyelvű Könyvtár és Zenei Gyűjtemény	National Library of Foreign Literature and Music Collection
62	Országos Orvosi Rehabilitációs Intézet Orvosi Könyvtára	National Institute for Medical Rehabilitation, Medical Library
63	Országos Széchényi Könyvtár	National Széchényi Library
64	Országos Vérellátó Szolgálat	Hungarian National Blood Transfusion Service
65	Országgyűlés Hivatala Országgyűlési Könyvtár	Library of the Parliament

66	Pannon Egyetem Egyetemi Könyvtár és Levéltár	Pannon Egyetem Egyetemi Könyvtár és Levéltár
67	Pázmány Péter Katolikus Egyetem Bölcsészettudományi Kar Könyvtára	Pázmány Péter Catholic University, Faculty of Humanities
68	Pécsi Püspöki Hittudományi Főiskola Könyvtár	Library of Theological College of Pécs
69	Pécsi Tudományegyetem Könyvtára	University of Pécs
70	Pest Megyei Könyvtár	Pest County Library
71	Péterfy Sándor utcai Kórház-Rendelőintézet és Baleseti Központ Orvosi Könyvtár	Péterfy Hospital
72	Szent Lázár Megyei Kórház	St. Lazar County Hospital
73	Semmelweis Egyetem Központi Könyvtár	Semmelweis University Central Library
74	Somogyi Károly Városi és Megyei Könyvtár	Somogyi Library
75	Széchenyi Egyetem	Széchenyi University
76	Szegedi Tudományegyetem Egyetemi Könyvtár	University of Szeged Library
77	Szellemi Tul. Nemz. Hivatala	Hungarian Intellectual Property Office
78	Szent Borbála Kórház Orvosi Könyvtára	St Borbála Hospital Medical Library
79	Szent Imre Kórház, Tudományos Könyvtár	Szent Imre Hospital Medical Library
80	Szent István Egyetem	Szent Istvan Univ.
81	Szolnoki Főiskola Könyvtára	College of Szolnok Library
82	Verseghy Ferenc Megyei Könyvtár – Szolnok	Verseghy Ferenc Library and Cultural Institute of Jász-Nagykun- Szolnok county
83	Csolnoky Ferenc Kórház-	Csolnoky Ferenc Hospital
84	Vörösmarty Mihály Megyei Könyvtár	Vörösmarty Mihály County Library
85	Wekerle Sándor Üzleti Főiskola, Klebelsberg Kuno Könyvtár	Wekerle Business School
86	Wesley János Lelkészképző Főiskola. Könyvtár	John Wesley Theological College
87	Zala Megyei Kórház Egészségügyi Szakkönyvtár	Zala County Hospital Medical Library
88	Központi Statisztikai Hiv. Könyvtára	Central Statistics Office Library
89	Magyar Földtani és Geofiz. Int.	Magyar Földtani és Geofiz. Int.
90	Mezőgazdasági Biotechnológiai KI	Agricultural Biotechnology Center

EBSCO PUBLISHING LICENSE AGREEMENT

By using the services available at this site or by making the services available to Authorized Users, the Authorized Users and the Licensee agree to comply with the following terms and conditions (the "Agreement"). For purposes of this Agreement, "EBSCO" is EBSCO Industries, Inc.; the "Licensee" is the entity or institution that makes available databases and services offered by EBSCO; the "Sites" are the Internet websites offered or operated by Licensee from which Authorized Users can obtain access to EBSCO's Databases and Services; and the "Authorized User(s)" are employees, students, registered patrons, walk-in patrons, or other persons affiliated with Licensee or otherwise permitted to use Licensee's facilities and authorized by Licensee to access Databases or Services. "Authorized User(s)" do not include alumni of the Licensee. "Services" shall mean EBSCOhost, EBSCOhost Integrated Search, EBSCO's Discovery Service eBooks on EBSCOhost and related products to which Licensee has purchased access or a subscription. "Services" shall also include audio books and eBooks to which a Licensee has purchased access or a subscription. "Databases" shall mean the products made available by EBSCO. EBSCO disclaims any liability for the accuracy, completeness or functionality of any material contained herein, referred to, or linked to. Publication of the servicing information in this content does not imply approval of the manufacturers of the products covered. EBSCO assumes no responsibility for errors or omissions nor any liability for damages from use of the information contained herein. Persons engaging in the procedures included herein do so entirely at their own risk.

I. LICENSE

A. EBSCO hereby grants to the Licensee a nontransferable and non-exclusive right to use the Databases and Services made available by EBSCO according to the terms and conditions of this Agreement. The Databases and Services made available to Authorized Users are the subject of copyright protection, and the original copyright owner (EBSCO or its licensors) retains the ownership of the Databases and Services and all portions thereof. EBSCO does not transfer any ownership, and the Licensee and Sites may not reproduce, distribute, display, modify, transfer or transmit, in any form, or by any means, any Database or Service or any portion thereof without the prior written consent of EBSCO, except as specifically authorized in this Agreement.

B. The Licensee is authorized to provide on-site access through the Sites to the Databases and Services to any Authorized User. The Licensee may not post passwords to the Databases or Services on any publicly indexed websites. The Licensee and Sites are authorized to provide remote access to the Databases and Services only to their patrons as long as security procedures are undertaken that will prevent remote access by institutions, employees at non-subscribing institutions or individuals, that are not parties to this Agreement who are not expressly and specifically granted access by EBSCO. For the avoidance of doubt, if Licensee provides remote access to individuals on a broader scale than was contemplated at the inception of this Agreement then EBSCO may hold the Licensee in breach and suspend access to the Database(s) or Services. **Remote access to the Databases or Services is permitted to patrons of subscribing institutions accessing from remote locations for personal, non-commercial use. However, remote access to the Databases or Services from non-subscribing institutions is not allowed if the purpose of the use is for commercial gain through cost reduction or avoidance for a non-subscribing institution. Remote access for personal use from these institutions is permissible.**

C. Licensee and Authorized Users agree to abide by the Copyright Act of 1976 as well as any contractual restrictions, copyright restrictions, or other restrictions provided by publishers and specified in the Databases or Services. Pursuant to these terms and conditions, the Licensee and Authorized Users may download or print limited copies of citations, abstracts, full text or portions thereof provided the information is used solely in accordance with copyright law. Licensee and Authorized Users may not publish the information. Licensee and Authorized Users shall not use the Database or Services as a

component of or the basis of any other publication prepared for sale and will neither duplicate nor alter the Databases or Services or any of the content therein in any manner nor use same for sale or distribution. Licensee and Authorized Users may create printouts of materials retrieved through the Databases or Services via on-line printing, off-line printing, facsimile or electronic mail. All reproduction and distribution of such printouts, and all downloading and electronic storage of materials retrieved through the Databases or Services shall be for internal or personal use. Downloading all or parts of the Databases or Services in a systematic or regular manner so as to create a collection of materials comprising all or part of the Databases or Services is strictly prohibited whether or not such collection is in electronic or print form. Notwithstanding the above restrictions, this paragraph shall not restrict the use of the materials under the doctrine of "fair use" as defined under the laws of the United States. Publishers may impose their own conditions of use applicable only to their content. Such conditions of use shall be displayed on the computer screen displays associated with such content. The Licensee shall take all reasonable precautions to limit the usage of the Databases or Services to those specifically authorized by this Agreement.

D. Authorized Sites may be added or deleted from this Agreement as mutually agreed upon by EBSCO and Licensee

E. Licensee agrees to comply with the Copyright Act of 1976, and agrees to indemnify EBSCO against any actions by Licensee that are not consistent with the Copyright Act of 1976.

F. The computer software utilized via EBSCO's Databases and Service(s) is protected by copyright law and international treaties. Unauthorized reproduction or distribution of this software, or any portion of it, is not allowed. User shall not reverse engineer, decompile, disassemble, modify, translate, make any attempt to discover the source code of the software, or create derivative works from the software.

G. The Databases are not intended to replace Licensee's existing subscriptions to content available in the Databases.

H. Licensee agrees not to include any advertising in the Databases or Services.

II. LIMITED WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

A. EBSCO and its licensors disclaim all warranties, express or implied, including, but not limited to, warranties of merchantability, noninfringement, or fitness for a particular purpose. Neither EBSCO nor its licensors assume or authorize any other person to assume for EBSCO or its licensors any other liability in connection with the licensing of the Databases or the Services under this Agreement and/or its use thereof by the Licensee and Sites or Authorized Users.

B. THE MAXIMUM LIABILITY OF EBSCO AND ITS LICENSORS, IF ANY, UNDER THIS AGREEMENT, OR ARISING OUT OF ANY CLAIM RELATED TO THE PRODUCTS, FOR DIRECT DAMAGES, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE SHALL BE LIMITED TO THE TOTAL AMOUNT OF FEES RECEIVED BY EBSCO FROM LICENSEE HEREUNDER UP TO THE TIME THE CAUSE OF ACTION GIVING RISE TO SUCH LIABILITY OCCURRED. IN NO EVENT SHALL EBSCO OR ITS LICENSORS BE LIABLE TO LICENSEE OR ANY AUTHORIZED USER FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR SPECIAL DAMAGES RELATED TO THE USE OF THE DATABASES OR SERVICES OR TO THESE TERMS AND CONDITIONS, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

C. Licensee is responsible for maintaining a valid license to the third party resources configured to be used via the Services (if applicable). EBSCO disclaims any responsibility or liability for a Licensee accessing the third party resources without proper authorization.

D. EBSCO is not responsible if the third party resources accessible via the Services fail to operate properly or if the third party resources accessible via the Services cause issues for the Licensee. While EBSCO will make best efforts to help troubleshoot problems, Licensee acknowledges that certain aspects of functionality may be dependent on third party resource providers who may need to be contacted directly for resolution.

III. PRICE AND PAYMENT

A. License fees have been agreed upon by EBSCO and the Licensee, and includes all retrospective issues of the Product(s) as well as updates furnished during the term of this Agreement. The Licensee's obligations of payment shall be to EBSCO or its assignee. Payments are due upon receipt of invoice(s) and will be deemed delinquent if not received within 30 days. Delinquent invoices are subject to interest charges of 12% per annum on the unpaid balance (or the maximum rate allowed by law if such rate is less than 12%). The Licensee will be liable for all costs of collection. Failure or delay in rendering payments due EBSCO under this Agreement will, at EBSCO's option, constitute material breach of this Agreement. If changes are made resulting in amendments to the listing of authorized Sites, Databases, Services and pricing identified in this Agreement pro rata adjustments of the contracted price will be calculated by EBSCO and invoiced to the Licensee and/or Sites accordingly as of the date of any such changes. Payment will be due upon receipt of any additional pro rata invoices and will be deemed delinquent if not received within thirty days of the invoice dates.

B. Taxes, if any, are not included in the agreed upon price and may be invoiced separately. Any taxes applicable to the Database(s) under this Agreement, whether or not such taxes are invoiced by EBSCO, will be the exclusive responsibility of the Licensee and/or Sites.

IV. TERMINATION

A. In the event of a breach of any of its obligations under this Agreement, Licensee shall have the right to remedy the breach within thirty (30) days upon receipt of written notice from EBSCO. Within the period of such notice Licensee shall make every reasonable effort and document said effort to remedy such a breach and shall institute any reasonable procedures to prevent future occurrences of such breaches. If the Licensee fails to remedy such a breach within the period of thirty (30) days, EBSCO may (at its option) terminate this Agreement upon written notice to the Licensee.

B. If EBSCO becomes aware of a material breach of Licensee's obligations under this Agreement or a breach by Licensee or Authorized Users of the rights of EBSCO or its licensors or an infringement on the rights of EBSCO or its licensors, then EBSCO will notify the Licensee immediately in writing and shall have the right to temporarily suspend the Licensee's access to the Databases or Services. Licensee shall be given the opportunity to remedy the breach or infringement within thirty (30) days following receipt of written notice from EBSCO. Once the breach or infringement has been remedied or the offending activity halted, EBSCO shall reinstate access to the Databases or Services. If the Licensee does not satisfactorily remedy the offending activity within thirty (30) days, EBSCO may terminate this Agreement upon written notice to the Licensee.

C. The provisions set forth in Sections I, II and V of this Agreement shall survive the term of this Agreement and shall continue in force into perpetuity.

V. NOTICES OF CLAIMED COPYRIGHT INFRINGEMENT

EBSCO has appointed an agent to receive notifications of claims of copyright infringement regarding materials available or accessible on, through, or in connection with our services. Any person authorized to act for a copyright owner may notify us of such claims by contacting the following agent: Kim Stam, EBSCO Publishing, 10 Estes Street, Ipswich, MA 01938, phone: 978-356-6500, fax: 978-356-5191, email: kstam@epnet.com. In contacting this agent, the contacting person must provide all relevant information, including the elements of notification set forth in 17 U.S.C. 512.

VI. GENERAL

A. Neither EBSCO nor its licensors will be liable or deemed to be in default for any delays or failure in performance resulting directly or indirectly from any cause or circumstance beyond its reasonable control, including but not limited to acts of God, war, riot, embargoes, acts of civil or military authority, rain, fire, flood, accidents, earthquake(s), strikes or labor shortages, transportation facilities shortages or failures of equipment, or failures of the Internet.

B. This Agreement and the license granted herein may not be assigned by the Licensee to any third party without written consent of EBSCO.

C. If any term or condition of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction or administrative agency to be invalid or unenforceable, the remaining terms and conditions thereof shall remain in full force and effect so long as a valid Agreement is in effect.

D. If the Licensee and/or Sites use purchase orders in conjunction with this Agreement, then the Licensee and/or Sites agree that the following statement is hereby automatically made part of such purchase orders: "The terms and conditions set forth in the EBSCO Publishing EBSCOhost LICENSE Agreement are made part of this purchase order and are in lieu of all terms and conditions, express or implied, in this purchase order, including any renewals hereof."

E. This Agreement represents the entire agreement and understanding of the parties with respect to the subject matter hereof and supersedes any and all prior agreements and understandings, written and/or oral. There are no representations, warranties, promises, covenants or undertakings, except as described here.

F. EBSCO grants to the Licensee a non-transferable right to utilize any IP addresses provided by EBSCO to Licensee to be used with the Services. EBSCO does not transfer any ownership of the IP addresses it provides to Licensee. In the event of termination of the Licensee's license to the Services, the Licensee's right to utilize such IP addresses will cease.

VII. DATABASES TO BE ACCESSED

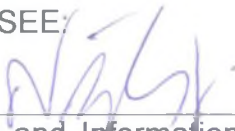
Subscription for the period of time until 31st of December 2013

EBSCO Database package consists of following databases:

- Academic Search Complete**
- Business Source Premier**

Accepted and agreed to by the parties as of the date above written:

LICENSEE:



Library and Information Centre of the
Hungarian Academy of Sciences

Date signed: Budapest, 11/06/2013



EBSCO PUBLISHING:



Minerva
WISSENSCHAFTLICHE BUCHHANDLUNG GMBH

Date signed: 20.6.2013
1210 Wien, Ignaz-Kock-Straße 8